**O ka ba le maswanedi a go hwetša dikholego tšeo di sego tša kleimiwa!**

Naa o lebogišitšwe modiro, o beetšwe thoko mošomong naa o lebogile mošomo wa gago? Naa o amogetše tšhelete ya gago ya phenšene goba ya phrobitente? Ge go se bjale, mo ke ka fao o ka dirago kleime ya dikholego dife goba dife tšeo o sego wa di kleima.

|  |
| --- |
| **DITLHALOŠO** |
| **Leloko/****Leloko la peleng** | Motho yo a welago goba a bego a wela ka go sekhwama sa ba go rola modiro goba yo a lefago tšhelete ka gare ga sona. |
| **Moholegi** | Motho goba sehlopha sa batho seo se amogelago tšhelete ka lebaka la ge leloko la sekhwama leo le bego le lefa tšhelete ka go sekhwama sa ba go rola modiro le hlokofetše, goba yo a nago le maswanedi a go hwetša dikholego tša tlaleletšo.  |
| **Moholegi yo a kgethilwego** | Bjalo ka leloko la sekhwama sa ba go rola modiro, o tla kgopelwa go kgetha goba go kgetha moholegi o tee goba ba bantši gore ba amogele tšhelete yeo o e bolokilego ge o ka hlokofala pele ga ge o ka rola modiro ka lebaka la bogolo. |
| **Kholego** | Kholego ke tšhelete yeo e lefšago go tšwa ka sekhwameng sa ba go rola modiro e lefša leloko goba leloko la peleng la sekhwama. |
| **Kholego ya tlaleletšo** | Dikholego tša tlaleletšo di ra dikholego dife goba dife tša ba go rola modiro tšeo di kolotwago motho tšeo di sego tša lefša goba tša kleimiwa ka morago ga ge motho a lebogile modiro, a rakilwe mošomong, a lebogišitšwe mošomo goba o rotše modiro. Le ge e le gore o dirile kleime gomme wa hwetša dikholego tša gago ge o etšwa ka sekhwameng seo, o ka no ba o se wa hwetša dikholego ka moka tšeo o swanetšego go lefša tšona. |
| **Sekhwama sa phenšene** | Sekhwama sa phenšene se fana ka dikholego go maloko a sona ge ba rola modiro mošomong wa bona. Sekhwama se se tla lefa gape dikholego ge leloko le hlokofala ge le sa šoma goba ge le palelwa ke go šoma ka lebaka la bolwetši /bogolofadi mabakeng a mangwe goba ge e lebogišitšwe modiro.O ka tsenela fela sekhwama sa phenšene ka go diriša khamphani yeo e go thwetšego mošomong. Ge o rola modiro gomme wa tšwa go sekhwama sa phenšene o ka hwetša tšhelete ya go fihla go tee tharong ya kholego ya gago ka kheše gomme tšhelete ye e šetšego e swanetše go šomišwa go tsenela sekhwama seo se tlago go lefa tšhelete kgwedi le kgwedi.  |
| **Sekhwama sa phrobitente** | Sekhwama sa phrobitente se fa maloko a sona dikholego ge ba rola modiro. Sekhwama se se tla lefa gape dikholego ge leloko le ka hlokofala le sa šoma gob age le palelwa ke go šoma ka lebaka la bolwetši/bogolofadi mabakeng a mangwe gob age le ka lebogišwa modiro. O ka tsenela sekhwama sa phrobitente ka go diriša khamphani yeo o e šomelago. Ge o etšwa ka sekhwameng sa phrobitente o ka tšea kholego ka moka ga yona bjalo ka tšhelete ye ntši ya kheše.  |
| **Sekhwama sa tefelo ge o rotše modiro** | Sekhwama sa tefelo ge o rotše modiro sona se ikeme ga se laolwe ke mongmošomo wa gago. O lefa tšhelete ka go sona kgwedi le kgwedi gomme o ka kgetha gore o ka beeletša tšhelete ye kae, go latela melawana ya sekhwama.  |
| **Yo a go botilego** | Motho yo, ka letšatšikgwedi la lehu la leloko la sekhwama ge le sa šoma, a bego a botile leloko leo go hwetša thekgo ya ditšhelete . Yena e ka ba ngwana (go akaretšwa ngwana yo a godišwago e se wa madi), motswadi, molekane, wa leloko goba motho yo leloko leo le bego le rwele maikarabelo a go mo hlokomela. |
| **Mohlokomedi wa semolao** | Motho goba batho bao ba kgethilwego ka semolao go šireletša le go hlokomela ngwana/bana le le/goba batho bao ba sa kgonego go itirela. |
| **Mohlokomedi** | Mohlokomedi ke motho yo a thušago motho yo mongwe yo a sa kgone go phela ka botlalo a nnoši a ikeme ka lebaka la bogolofadi bja mmeleng, bja ka monaganong goba bja ka mogopolong. |

**Naa kholego ye e sego ya kleimiwa ke eng?**

Kholego ye e sego ya kleimiwa ke tšhelete yeo e sego ya lefša mošomi wa peleng goba Moholegi wa gagwe ke sekhwama sa ba go rola modiro mo dikgweding tše 24 tša ka morago ga letšatšikgwedi leo tšhelete yeo e bego e swanetšego go lefša ka lona, ka ge go hlalošitšwe ka gare ga melawana ya sekhwama seo le ka go Molao wa Dikhwama tša Diphenšene wa 1956.

**Naa ke na le maswanedi a go hwetša kholego ye e sego ya kleimiwa?**

* Naa o lebogišitšwe modiro, wa beelwa thoko mošomong goba naa o lebogile modiro/o rotše modiro?
* Naa o kile wa lefela sekhwama sa ba go rola modiro kgwedi ka kgwedi ge o sa šoma?
* Naa o kile wa hwetša dikholego tša sekhwama sa ba go rola modiro? Ge go se bjale, o ka tšwela pele wa kleima dikholego tša gago tša sekhwama sa ba go rola modiro tšeo o sego wa di kleima.
* Naa o kile wa tsebišwa bjalo ka moholegi goba fao o bego o tshephile leloko la peleng la sekhwama sa ba go rola modiro leo le hlokofetšego pele ga ge a rola modiro?

**Naa ke bomang bao ba ka kleimago dikholego tše di sego tša kleimiwa?**

Ge e le gore go fihla gabjale ga se wa hwetša dikholego tša gago tša sekhwama sa ba go rola modiro o ka dira kleime ge e le gore;

* o leloko la peleng la sekhwama sa phrobitente.
* o moholegi wa leloko la peleng la sekhwama sa ba go rola modiro leo le hlokofetšego pele ga ge le ka rola modiro goba o palelwa ke go kleima tšhelete ye ka lebaka lefe goba lefe.

**Naa ke dingwalwa dife tše ke swanetšego go ba le tšona gore ke tsebe ge eba kholego ya mmakgonthe ye e sego ya kleimiwa ke swanetše go lefša yona goba e swanetše** **go lefša motho yo mongwe?**

* Dingwalwa tšeo di ngwadilwego ka mo lenaneong la ka mo fase di tla go thuša go tseba ge eba go na le dikholego dife goba dife tše di sego tša kleimiwa tšeo o swanetšego go lefša wena goba go lefša motho yo mongwe. Dingwalwa tše di bohlokwa ka gobane sekhwama sa ba go rola modiro se tla di nyaka go bona ge eba go na le dikholego dife goba dife tša mmakgonthe tšeo di sego tša kleimiwa.

| **Maloko a peleng**  | **Bao ba mmotilego/balebeledi/bahlokomedi** |
| --- | --- |
| * Sengwalwa sefe goba sefe seo se tlago bontšha gore ke sekhwama sefe sa ba go rola modiro seo leloko la peleng le welago ka go sona, go swana le selepi sa moputso goba sa mogolo (resiti ya moputso) goba setatamente sa kholego sa sekhwama sa ba go rola modiro.
 | * Sengwalwa sefe goba sefe seo se tlago bontšha gore ke sekhwama sefe sa ba go rola modiro seo leloko la peleng le be le wela ka go sona. Go fa mohlala, selipi sa moputso goba selipi sa mogolo (resiti ya ya moputso) goba setatamente sa kholego sa sekhwama sa ba go rola modiro.
* Sengwalwa sa moragorago goba ngwalelano go tšwa go sekhwama sa ba go rola modiro sa leloko, sa go swana le lengwalo.
* Sengwalwa sefe goba sefe seo se ka bago bohlatse bja gore o yo a bego a botile leloko leo le hlokofetšego, molebeledi wa semolao goba mohlokomedi wa leloko la peleng. Go fa mohlala, setifikeiti sa matswalo sa go se khutsofatšwe ge e le gore ke balebeledi ba tlhago (ke gore, motswadi wa ngwana yo monnyane yo kholego e nyakwago legatong la gagwe);
* Setifikeiti sa lehu sa leloko la peleng ge se le gona.
 |
| * Pukwana ya gago ya boitsebišo (ID).
 | * Nomoro ya gago ba boitsebišo le dintlha tša boikgokaganyo, tša go swana le nomoro ya mogala goba ya selefoune.
* Nomoro ya boitsebišo ya leloko la peleng, aterese le nomoro ya mogala/ya selefoune.
* Nomoto ya boitsebišo le aterese le nomoro ya mogala/ya sellathekeng ya ngwana yo monnyane yo dipotšišo di botšišwago legatong la gagwe.
 |

**Ka fao o ka lekolago ka gona ge eba o na le kholego ye e sego ya kleimiwa ya mmakgonthe yeo o swanetšego go lefša yona goba go lefša motho yo mongwe?**

* Ikgokaganye le sekhwama sa ba go rola modiro seo wena/leloko la lapa le welago ka go sona. Leina la sekhwama le ka fapana le leina la khamphani.
* Ge e le gore ga o tsebe leina la sekhwama sa ba go rola modiro seo o bego o wela ka go sona o ka ikgokaganya le senthara ya megala ya Financial Sector Conduct Authority (FSCA) mo go 0800 20 37 22. FSCA e ka go thuša go tla foromo ye e nyakegago ya go tliša dipotšišo yeo e tlago go thuša go hwetša sekhwama sa ba go rola modiro seo o bego o wela go sona ka ntle le tefo.
* Gape o ka etela wepsaete ya FSCA mo go www.fsca.co.za gomme wa nyaka inthaneteng go hwetša dikholego dife goba dife tše di sego tša kleimiwa tšeo o ka bego o swanetše go lefša tšona. O tla swanela ke go tlatša foromo ya go tliša dipotšišo ka tshedimošo ye e latelago: leina, sefane, nomoro ya boitsebišo, leina la sekhwama, leina la mongmošomo, bjalobjalo, gore lefelo la go nyaka le lekole ge eba go na le go nyalelana. Go kgonagalo ya go nyalelana, o tla fiwa dintlha tša boikgokaganyo tša sekhwama le/goba molaodi.
* Ditsela tše dingwe tša go lekola:

|  |  |
| --- | --- |
| **Tšhanele ya go Nyaka** | **Linki/ dintlha tša go ikgokaganya** |
| Dipotšišo ka emeile –Nomoro ya boitsebišo | FSCA.PensionsUnclaimed@FSCA.co.za |
| Dipotšišo ka emeile – dipotšišo ka kakaretšo | Pension.Queries@FSCA.co.za |
| Dipotšišo ka SMS – Nomoro ya boitsebišo | 30913 |
| Dipotšišo ka SMS – dipotšišo ka kakaretšo\* | 30766 |
| Go romela fekese | 086 578 1183 |
| Dipotšišo tša mogala tša wa go se lefelwe | 0800 20 3722 (mogala wa go se lefelwe) |
| Diklaente tša go no tla | Riverwalk Office Park, Block B, 41 Matroosberg Road, Ashlea Gardens, Pretoria |
| Dipotšišo tša go ngwalwa | PO Box 35655, Menlo Park, Pretoria 0102 |

**Hlokomela**: Ge o ka hwetša nyalelano ye e kgonagalago go phothale ya inthaneteng ya dikholego tše di sego tša kleimiwa, se ga se re gore semeetseng go na le kgolego ya go se kleimiwe yeo o swanetšego go lefša yona. Sekhwama sa ba go rola modiro sa maleba goba basepediši ba sona ba swanetše go kgokagana le bona go tiišetša ge eba ka nnete go na le kholego ye e sego ya kleimiwa ye o swanetšego go lefša yona, ya lefša leloko la peleng goba Moholegi yo mongwe.

**Bao o ka ikgokaganyago le bona ba bohlokwa:**

**Financial Sector Conduct Authority (FSCA)**

Go hwetša tshedimošo ka botlalo goba ge o na le dipotšišo mabapi le dikholego tšeo di sego tša kleimiwa goba go bega maitshwaro ao a sego molaong goba go se swarwe gabotse mabapi le dikholego tša dikhwama tša phenšene le tša phrobitente, ikgokanye le FSCA.

|  |  |
| --- | --- |
| Senthara ya Megala | 0800 20 37 22 |
| Boamogedi bja megala | 012 428 8000 |
| Nomoro ya fekese | 012 346 6941 |
| Emeile  | Info@fsca.co.za |
| Wepsaete | [www.fsca.co.za](http://www.fsca.co.za)  |

Go hwetša Tshedimošo ka botlalo ya thuto ya badiriši ikgokaganye le **Lefapha la Thuto ya Badiriši la FSCA**:

|  |  |
| --- | --- |
| Emeile |  CED.Consumer@fsca.co.za  |
| Wepsaete |  [www.FSCAMymoney.co.za](http://www.FSCAMymoney.co.za)  |

**Moahlodi wa Dikhwama tša Phenšene (PFA):**

Ge e le gore o na le ngongorego kgahlanong le sekhwama sa gago sa phenšene, sa phrobitente, sa go lota dikholego goba sa tefelo ya tšhelete kgwedi le kgwedi ge o rotše modiro yeo o paletšwego ke go e rarolla, o ka dira ngongorego ka go ngwalela PFA.

|  |  |
| --- | --- |
| Mogala | 012 748 4000, 012 346 1738 |
| Senthara ya megala | 086 066 2837 |
| Fekese | 086 693 7472 |
| Emeile | enquiries@pfa.org.za  |
| Aterese ya Poso | PO Box 580, MENLYN, 0063 |
| Aterese ya madulo | 4th Floor, ​Riverwalk Office Park, Block A, 41 Matroosberg Road, Ashlea Gardens, Pretoria 0181 |
| Wepsaete | [www.pfa.org.za](http://www.pfa.org.za)  |

**Maditsela wa Baabi ba Ditirelo tša Ditšhelete (FAIS Ombud)**

Naa o na le ngongorego kgahlanong le moabi wa ditšweletšwa tša ditšhelete goba moabi wa ditšhelete? Ikgokaganye le FAIS Ombud.

|  |  |
| --- | --- |
| Mogala | 012 762 5000 |
| Emeile | info@faisombud.co.za  |
| Dingongorego ka ga tirelo ya rena | hestie@faisombud.co.za  |
| Dipotšišo ka ga maemo a dingongorego | enquiries@faisombud.co.za  |
| Mogala wa tša Bomenetša wa go se Tsebiše maina | 0800 111 6666 |
| Aterese ya poso | P.O Box 74571, Lynnwood Ridge 0040 |
| Aterese ya madulo | Kasteel Park Office Park, Orange Building, 2nd Floor, 546 Jochemus Street, Erasmus Kloof, Pretoria, 0048 |
| Wepsaete | [www.faisombud.co.za](http://www.faisombud.co.za)  |

**Government Employees Pension Fund (GEPF)**

Ge e le gore o mošomi wa mmušo wa Afrika Borwa gomme o na le ngongorego mabapi le sekhwama sa phenšene, ikgokaganye le GEPF.

|  |  |
| --- | --- |
| Mogala  |  0800 117 669 goba 012 319 1000/1911 |
| Fekese |  012 326 2507 |
| Emeile |  Enquiries@gepf.co.za |
| Aterese ya poso |  Private Bag X63, Pretoria, 0001 |
| Aterese ya madulo |  34 Hamilton Street, Arcadia  |
| Wepsaete |  [www.gepf.co.za](file:///C%3A%5CUsers%5Calicia.pillai%5CDesktop%5CSend%204%20External%20approval%5Cwww.gepf.co.za) |

© 2020 FSCA

TEMOŠO

*Le ge e le gore go bile le šedi le matsapa ka moka go netefatša gore tshedimošo ye e lego ka mo gare ga pukwana ye e nepagetše ebile ebile e feleletše, go swanetše go lemogwa gore pukwana ye e na le tshedimošo ya motheo mabapi le balatišiši ba baholegi bao ba sego ba fiwa dilaesentshe le dikholego tšeo di sego tša kleimiwa. Pukwana ye ga e tšeela legato ditlhagišo tša maleba tša Molao wa Dikhwama tša Phenšene, wa 1956. FSCA ga e amogele maikarabelo go, ebile modiriši o lokolla le go se rweše FSCA maikarabelo go tahlegelo efe goba efe, go boikarabelo, go tshenyo goba go tshenyegelo ya mohuta ofe goba ofe (go akaretšwa eupša go sa gomele tahlegelo ya thwii, ye e sego ya thwii le ya ka moragonyana), ye e bakilwego go tshepa tshedimošo ye e lego ka mo sengwalweng se, goba yeo e amanago le tshedimošo ye e lego ka mo sengwalweng se. Ga go karolo ya pukwana ye ya tshedimošo yeo e swanetšego go tšweletšwa leswa goba go fetišwa goba go šomišwa gape goba ya fiwa ka tsela efe goba efe goba ka kgašo efe goba efe, ka ntle le ge go hweditšwe tumelelo peleng ya go ngwalwa go tšwa go Kantoro ya Moeletši wa Kakaretšo wa FSCA*

TEMOŠO

*Le ge e le gore go bile le šedi le matsapa ka moka go netefatša gore tshedimošo ye e lego ka mo gare ga pukwana ye e nepagetše ebile e feleletše, go swanetše go lemogwa gore pukwana ye e na le tshedimošo ya motheo mabapi le balatišiši ba baholegi bao ba sego ba fiwa dilaesentshe le dikholego tšeo di sego tša kleimiwa. Pukwana ye ga e tšeele legato ditlhagišo tša maleba tša Molao wa Dikhwama tša Phenšene, wa 1956. FSCA ga e amogele maikarabelo go, ebile modiriši o lokolla le go se rweše FSCA maikarabelo go tahlegelo efe goba efe, go boikarabelo, go tshenyo goba go tshenyegelo ya mohuta ofe goba ofe (go akaretšwa eupša go sa gomele tahlegelo ya thwii, ye e sego ya thwii le ya ka moragonyana), ye e bakilwego go tshepa tshedimošo ye e lego ka mo sengwalweng se, goba yeo e amanago le tshedimošo ye e lego ka mo sengwalweng se. Ga go karolo ya pukwana ye ya tshedimošo yeo e swanetšego go tšweletšwa leswa goba go fetišwa goba go šomišwa gape goba ya fiwa ka tsela efe goba efe goba ka kgašo efe goba efe, ka ntle le ge go hweditšwe tumelelo peleng ya go ngwalwa go tšwa go Kantoro ya Moeletši wa Kakaretšo wa FSCA.*